IJA # 1436	
Archival Materials from the Baghdadi Jewish Community	







الغربة الاول المواجر دري اللجنة الادارية للطائفة الاسرائيلية بيعداد القائمة بمفسل المجلس البجلس الجسماني للطائفة المدكورة ﴿ المتولية على اوقاف المرحوم حسقيسسل مناجم دائيل بموجب الحجة الدادرة من محكمة المواد الشخصية ببغسسداد بعدد دوسية / ش/٥٥٠ بالاضافة الى الاوقاف المدكورة •

الغريف النائي _المستاجر _المديرين المغومين لشركة مدخراد وية الرافدين المحسدودة السيدين لو توفيق السويدي وجميل حمدي بموجب نظام الداخلي للشركسة المذكورة المخولين باجرا المعقود والتوقيع اضافة للشركة بالاضافة الى الشركة المذكورة .

بالايجاب والقبول الحاصل بين الغربقين المتعاقدين قد تم الاتفاق بينهما على تنظيم هذا العقد حسب الشروط التالية ·

اولا الغرب الاول اجر والغرب الناني استاجر/ ٤٥٠ / مترا مربعا (التي تق في الركن على جبهة طولها مثرا وعرضها الدالغزال مترا كما مؤشر دلك في خارطسة الطابو المرقعة والموقعة بمد و والموقع حبها من قبل الغربة بن) من اصل الار البالغ مساحتها من قبل الغربة بند و تسلمل ١١/١/١٤ الوقعة بمدلة السنك في مد حسسل طريق عمارة حسو اخوان العائدة الداوة المرحوم حسقيل مناجم دانئيل التي تحت توليسة اللجنة الادارية للطائفة الاسرائيلية بينداد (القائمة بمقام المجلس الجسماني للطائفة المدورة) ودلك لمدة واحد وعشرين سنة ميلادية ببدل أيجار قدره مرحمة (١٥٠٥)

نانيا ان مدة هده الاجارة تبتدئ اعتبارا من تاريخ صدور الادن من محلمة المواد الشخصية ببخداد لهدا المقد .

نالنا بنعهد الغرب الناني بديع بدل الإيجار الى الغرب الاول باتساط سنوة مساوسة وقد رها واحد وعشرون قسطا وكل قسط بمبل قدره تعمانة وخمسة وتسعون ديارا وبديع كسل فسط في اليوم الاول من كل سنة التي تبتدت من تاريخ صدور الادن من المحكمة المواد الشحصية في اليع الاول من كل سنة التي تبتدت من تاريخ صدور الادن من المحكمة المواد الشحصية في العقد وادا تاخر الغرب الناني المستاجر عن دفع ال قسط مستحق من بدلات الايجار فت حمي الاقساط المتباقية مستحقة التادية واجبة الدفع فورا بدون سحب الاندار واستحمال الحكم .

رابعا يعترب الفريق الأول باستلامه من الغريق الثاني بدل أيجار سنة الأولد أن القسيط الأول البالغ عه ١٧ حديثارا بموجب جك مواجع ومرقم بعيدد المسحوب لامره على المصرب المنماني ببغداد .



خامسا يتعبهد الفرين الناني بان يعمر وينشأ على الماجور عمارة مكونة من سرداب وطابحدة يحتود على مغايز وغرف حسب التصمم المداد ق عليه من قبل الغريقين وان يكون البنائ بالسمندة والكونكريت المسلح ويصورة محكمة على الطراز الحديثوان يصرف لهذه الابنية والمنشآت ملخطا لا بقل عن اربعة عشر الف دينارا تدفع من خالص ماله بموجب تقدير الخبرائ مع صرف جميع الرسوم والنفقات والمصاريف المقتضية لذلك علاوة على بدل الايجار الواجب دفء من قبله الى الموئجس الفريث الاول حسبما مبين في البند الثالث من هذا المقد وعند انتهائ مدة الاجارة أوعند فسخها أو انفساخها أن كافة الابنية والمنشأات والمحدثات المتصلة والمستقرة بالماجور التسميل مكك با نشائها المستاجر الفريق الثاني تبقى ملكا بكاملها الى وقف حسقيل مناحيم دانئيد مسل وهوان الفريق الثاني ملزوم بتسليمها إلى الغريق الاول أو من يخلف مقامه في حالة جيدة ويدون عطب بحيث يصلح مسها الاستغلال بدون أن يحق له قلمها أو طلب عوس عنها مسدسن ويدون عطب بحيث يصلح منها الاستغلال بدون أن يحق له قلمها أو طلب عوس عنها مسدسن المؤجر باية صورة كانت باعتبارها ملكا عائدا للوقف المذكور و

سادسا
ان الفريق الثاني ملزوم ومتعهد باكمال الابنية والمنشائات المتفق عليها بموجب هدا المقد خلال اربغ سنوات من تاريخ صدور الاذن من قبل حاكم المواد الشخصية على هذا المقد وادا انتهت المدة ولم يقوم باكمالها فالفريق الاول يكون مخيرا باعتبار هدا العقد مفسوخد وي هده الحالة ان البنائ الذي شيد على الماجور والدي لم يكمل يبقى ملكا لوقف حسقيل مناحيم دانئيل المدكور علاوة على دفع المستاجر الفريق اللاني بد لات الابجار التي تكون قد استحدت عليه لحين تخلية وتسليم الماجور الى الموئجر الفريق الاول بدون توقف الى الاندار واستحصال الحكيم .

سابعاً للمستاجر الفريق الثاني ان يستعمل الماجور مدخرا للاد وية او محلا تجاريا والانتفاع به بصورة لا تضر بالماجور وحسب الغرض الذي اسر البناء له بحيث لا يجوز له اتخاذه محلا للحدادة مثلا او سينما او ما اشبه دلك كما لا يسوغ له اتخاذه محلا اعمال يترتب منها حصدول الاضرار او اتلاف الماجور و واد ا خالف دلك يكون ملزما بدفع تضعينات قد رها خمسة الاسدينارا بدون سحب الاندار كما ويكون الموجر الفريق الثاني مخيرا بفسخ وعدم فسح الايجارة و المدون سحب الاندار كما ويكون الموجر الفريق الثاني مخيرا بفسخ وعدم فسح الايجارة

نامنا عند عدم موافقة الهانة العاصمة أو أى سلطة أخرى على أعطاء الاجازة إلى المستاجد الغربيق الثاني اللازمة لاجراء البناء والمنشاء التالكلف باجرائها في الماجور لاى سبب كان فد لك لا يكون سببا لفسخ هذا العقد وأنما على المستاجر الغربيق الثاني أتباع الانظمة والقوانين المرعية والتعليمات التي تغرضها أمانة العاصمة أو السلطات الاخرى بهذا الشان •

تاسعا للمستاجر الفريق الثاني حق استعمال الماجورينفسه ولا يسوغ له تدوير هذا المقسد للغير بدون الدن تحويري من الفريق الأول وهذا لا يخل بحق الفريق الثاني في استغسلال



الماجور ضمن مدة الايجارة وفي ايجار الابنية التى يشيد ها الى من يشا حسب الاصول المتعارفة عاشرا ان جميع الرسوم والتكاليف المغروضة والتي ستغرض على الماجور كرسوم الاملاك وضريب الملك والحراسة والما والتبليط واجور الكهربا ومصاريف التنظيفات فانها تكون بعهدة المستاجر العربي الثاني طول مدة الاجارة وكذلك اجور الما او المياه القدرة والوسخة التي قد يرغ سبب المستاجر تصريفها في مجارى الامانة العاصمة تكون بعهدته كما وانه يتعهد بابراز الوصدولات الى المؤجر الفريق الاول عند انتها مدة الايجارة او عند فسخها او انفساخها وتخلية الماجدور وتسليمه للمؤجر الموما اليه و

حادى عشر يتمهد الغربة الثاني بالمحافظة على الماجوروان يقوم باصلاح كل عبب يطرأ عليه سواء كان هذا المبب جزئي اوكلي وان يقوم بصيانته طول مدة الاجارة ويكون ملزما بدفع كافهة المساريف اللازمة للترميم والصيانة والاصلاح من خالص ماله وليس له حق الرجوع على الغربسسة الاول بشيء مما يصرفه من اجل الاصلاح والصيانة والترميم والمحافظة •

The life and the second of the later of the second of the

and the state of t

The state of the s

تاني عشر الله وهذا الناني ملزوم ومتعهد بان يوامن على الماجور وبنائه ومنشا اته وجبي حاراته ضد الحريق طول مدة الايجارة بما يقابل قيمة البنا الحقيقية التي تعين صرفها والبالغة اربعة عشر الله دينارا لدى احد الشركات التامين وتدفع اجور التامين من خالص ماله وعليه اذا حصل حريق على الماجور مما سبب اتلافه قسما او كلا فذلك لا يكون سببا لفسح هذا المقد طالمسلم المستاجر مكلف بان يوامن على الماجور كما مر آنفا وعليه اذا لا سم الله هلك الماجور مع بنائسه ومنشأ الته وعماراته بنتيجة الحريق بحيث البنغة اصبحت مدومة تماما بصورة كلية او جزئية والفريق الثاني يكون ملزوما باعادة التممير والبنا والمنشأ الت مجددا على حالته السابقة وتدفية المماريف والنفقات من خالص ماله وادا خالف ذلك فيكون ملزما بدفع الى الفريق الاول قيمسة تلك الابنية والتمميرات والمنشأ ات التي هلكت بنتيجة الحريق وذلك بتقدير الخبرا ليقوم هو الوليق الابنية بالتمرات والمنشآت المحروقة على حالته السابقة بدون توقف الى سحب الانهذار واستحمال الحكم واستحمال الحكم و

رابع عشر يجب على المستاجر الفريق الثاني ان لا يهمل صيانة البنا والمنشات في الماجور خيلال مدة الاجارة وان لا يهدم كلا او قسط واد الزم هدم القسم منه حسب الضرورة الفنية والحاجية فعليه أن يعيد انشا دلك القسم الذي هدمه بملغ لا يقل عن مبلغ كلفته الاصلية وتدفي المداريف اللازمة من خالص ماله •



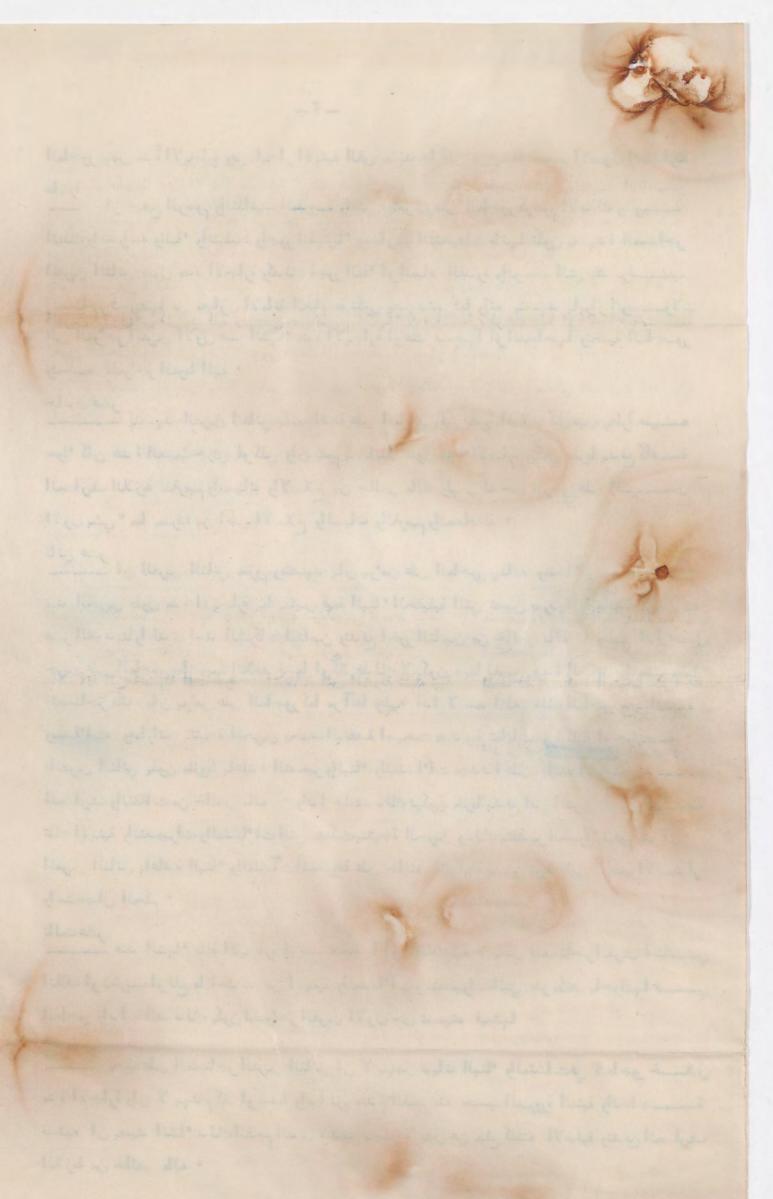
خامس عشر انتها مدة الاجارة اوعند فسخها او انفساخها على المستاجر الفريق الثانسي تخلية وتسليم الماجور وتسليمه الى الموجودة فيه التي هي ملكا لوقف حسقيل مناحيم دا نئيليس من الابنية والمنشآت والمحد ثات الموجودة فيه التي هي ملكا لوقف حسقيل مناحيم دا نئيليسل وادا تاجوعن التخلية والتسليم لان سبب كان فانه يكون ملزما بدفع عشرون دينارا الى الموجود الفوين الاول عن كل يوم الدي يمني من تاريح انتها مدة الاجارة او فسخها او انفساحها لحين التخلية والتسليم ودلك بدون توقف الى سحب الاندار واستحصال الحكم .

فعليه قد تم الرضاء والقبول فيما بين الفريقين المتعاقدين على المنوال المشري اعسلاه وقد نظم هذا العقد بثلاثة نسخ لتكون بيدكل من الفريقين نسخة واحدة ونسخية منها تقسدم لحصور حاكم المواد الشخصية للمعادقة عليها على الأصول .

ملاحظة باطلا لا عبرة له · المواد الشخصية على اعطاء الادن لهذا العقد فيكون هـدا العقد باطلا لا عبرة له ·

الغرب المفوضيان لشركة مدخر الدوية الرافديان المحدودة المديريان المفوضيان لشركة مدخر الدوية الرافديان المحدود عمد للحمد عمد لوعى توفيق السويدى بالاضافة الى الشركة المدكورة بالاضافة الى الشركة المدكورة

الفرين الاول اللحنة الادارية للطائفة الاسرائيلية القائمة بمقام المجل الحسمانيي للطائفة المدكورة المتولية على اوقاف حسقيل مناسيم دانئيل بالاصافة الى



الغربة الاول المواجر رئيس اللجنة الادارية للطائفة الاسرائيلية ببغداد القائمة بمفلسلم المجلس الجسماني للطائفة المدكورة في المتولية على أوقاف المرحوم حسقيسلل مناحيم دانئيل بموجب الحجة المادرة من محكمة المواد الشخصية ببغسسداد بعدد دوسية /ش/٥٥٩ بالاضافة الى الاوقاف المدكورة •

ANTERIOR DE LA COMPANIE DE LA COMPAN

The state of the language of the land with the land weeks

many the line of the state of t

الغربة الثاني السناجر المديرين المفوصين لشركة مذخراد وية الرافدين المحسد ودة السيدين لو توفيق السويدي وجميل حمدي يموجب نظام الداخلي للشركسة المذكورة المخولين باجرا العقود والتوقيع اضافة للشركة بالاضافة الى الشركة المذكورة .

بالايجاب والقبول الحاصل بين الفريقين المتعاقدين قد تم الاتفاق بينهما على تنظيم هذا المقد حسب الشروط التالية .

ان الغرب الاول اجر والغرب الناني استاجر/ ٤٥٠ / مترا مربعا (التي تق في الركن على جبهة طولها مترا وعرضها اى النزال مترا كما موشر دلك في حرطة الطابو المرقمة والموقع عليها من قبل الغربقين) من أصل الارس البالغ مساحتها الطابو المرقمة بمد د تسلسل ٤/ ١/ ٢١ الوقعة بمحلة السنك في مدخسسل طريق عمارة حسو اخوان العائدة الى أوقاف المرحوم حسقيل مناحيم دانئيل التي تحت توليسة اللحنة الادارية للطائفة الاسرائيلية ببصداد (القائمة بمقام المجلس الجسماني للطائفة المدكورة) ودلك لمدة واحد وعشرين سنة ميلادية ببدل ايجار قدره وسيعين هيارا المنود تسعمائة وخمسة وسبعيون دينارا باعتبار ايجار الدينود تسعمائة وخمسة وسبعين دينارا ،

نانيا ان مدة هده الاجارة تبتد و اعتبارا من تاريخ صدور الادن من محكمة المواد الشخصية ببعداد لهذا العقد .

تالنا وقد رها واحد وعشرون قسطا وكل قسط بمبلغ قدره تسعمائة وخمسة وتسعون ديارا ويدفع كسسل فسط و البوم الاول من كل سنة التي نبتد عن من تاريخ صدور الادن من المحكمة المواد الشحصية لهدا المقد وادا تاخر الغريق الناني المستاجر عن دفع الى قسط مستحى من بد لات الايم الريدا المقد حميم الاقساط المتباقية مستحقة النادية واجبة الدفع فورا بدون سحب الاند ار واستحمال الحكس والحكس والمحكمة النادية واجبة الدفع فورا بدون سحب الاند ار واستحمال الحكس والحكس والمتباقية مستحقة النادية واجبة الدفع فورا بدون سحب الاند ار واستحمال الحكس والحكس والمتباقية مستحقة النادية واجبة الدفع فورا بدون سحب الاند ار واستحمال الحكس والحكس والمتباقية مستحقة النادية واجبة الدفع فورا بدون سحب الاند ار واستحمال الحكس والحكس والمتباقية والمتباقية والمتحمد والمتباقية والمتبا

رابعا يعترب الفريق الاول باستلامه من الفريق الثاني بدل ايجار منة الاولى الدالقسط الاول البالع عام ١٧٥ عدينارا بموجب جلك مواجع ومرقم بعدد المسحوب لامره على المصرف العنماني ببغداد .



خامسا يتمهد الغرب النائي بان يممر وينشأ على الماجور عمارة مكونة من سرد اب وطابسست يحتور على مغايز وغرف حسب التصمم المداد في عليه من قبل الغريقين وان يكون البنا بالسمنست والكونكريت المسلح ويصورة محكمة على الطراز الحديث وان يصرف لهذه الابنية والمنشآت ملغسسا لا يقل عن اربعة عشر الف دينارا تدفع من خالص ماله بموجب تقدير الخبرا مع صرف جميع الرسوم والنفقات والمصاريف المقتضية لذلك علاوة على بدل الابجار الواجب دفسه من قبله الى المواجس الغرب الاول حسيما مبين في البند النالث من هذا المقد ، وعند انتها مدة الاجارة اوعنسد وسخها او انفساخها ان كافة الابنية والمنشأ التوالمحد ثات المتصلة والمستقرة بالماجور التسسس مكك با نشائها المستاجر الغربي التاني تبقى ملكا بكاملها الى وقف حسقيل مناجم دانئيسسسل وهو النفريق الثاني ملزوم بتسليمها الى الغربي الاول او من يخلف مقامه في حالة جبسسدة ويدون عطب بحيث يصلح مسها الاستضلال بدون ان يحق له قلمها او طلب عوس عنها مسسسن ويدون عطب بحيث يصلح مسها الاستضلال بدون ان يحق له قلمها او طلب عوس عنها مسسسن المواجر باية صورة كانت باعتها رها ملكا عائدا للوقف المذكور ،

المقد خلال اربع سنوات من تاريخ صدور الادن من قبل حاكم المواد الشخصية على هدا المقد وادا انتهت المدة ولم يقوم باكمالها فالغربق الاول يكون مخيرا باعستبار هدا المقد مفسوخسسا وادا انتهت المدة ولم يقوم باكمالها فالغربق الاول يكون مخيرا باعستبار هدا المقد مفسوخسسا وي هده الحالة ان البناء الدى شيد على الماجور والذي لم يكمل يبقى ملكا لوقف حسقبل مناحيم دانئيل المد كور علاوة على دفع المستاجر الغربي المائي بد لات الايجار التي تكون قد استحقست عليه لحين تخلية وتسليم الماجور الى الموجر الغربي الاول بدون توقف الى الاندار واستحصال الحكسم .

سابعا للمستاجر الغرب الثاني ان يستعمل الماجور مدخرا للادوية او محلا تجاريا والانتفساع به بصورة لا تضر بالماجور وحسب الغرس الذي اسس البنا وله بحيث لا يجوز له اتخاده محسلا للحدادة مثلا او سينما او ما اشبه دلك كما لا يسوغ له اتخاده محلا اعمال يترتب منها حصسول الاضرار او اتلاف الماجور واد ا خالف دلك يكون طزما بدفع تضمينات قد رها خمسة الاد ينسارا بدون سحب الاندار كما ويكون الموجر الغرب الثاني مخيرا بفسح وعدم فسح الايجارة و

تا منا عند عدم موافقة الهانة المعاصمة أو أي سلطة أخرى على أعطا الاجازة إلى المستاجـــر الغريف الثاني اللازمة لاجرا البنا والمنشأ التالكك باجرائها في الماجور لاي سبب كان فدلك لا يكون سببا لفسخ هذا المقد وأنما على المستأجر الغربيق الثاني أثباع الانظمة والقوانيان المرعبة والتعليمات التي تغرضها أمانة المعاصمة أو السلطات الاخرى بهذا الشان •

تاسعاً للمستاجر الفريق الثاني حق استعمال الماجورينفسه ولا يسوغ لم تدوير هذا المقسد للمستاجر الفريق الثاني في استعسلال للميريد ون ادن تحويري من الفريق الاول وهذا لا يخل بحق الفريق الثاني في استعسلال



الماجور ضمن مدة الايجارة وفي ايجار الابنية التي يشيدها الى من يشا حسب الاصول المتعارفة عاشرا ان جميع الرسوم والتكاليف المغروصة والتي ستغرض على الماجور كرسوم الاملاك وصريسة الملك والحراسة والما والتبليط واجور الكهربا ومعاربك التنظيفات ناتها تكون بمهدة المستاجر الفريق الثاني طول مدة الاجارة وكذلك اجور الما او العباه القدرة والوسخة التي قد يرغسب المستاجر تصريفها في مجارى الامانة المعاصمة تكون بعمهدته كما وانه يتعمهد بابراز الوصدولات الى الموجر الفريق الاول عند انتها مدة الايجارة اوعند فسخها او انفساخها وتخلية الماجدور وتسليمه للموجر الموما اليه وتسليمه للموجر الموما اليه و

حاد عشر يتعمد الغربة الناني بالمحافظة على الماجور وان يقوم باحلاح كل عبب يطرأ عليه سوا كان هذا الميب جزئ اوكلي وان يقوم بحيانته طول مدة الاجارة وبكون ملزما بدفع كافه المساريف اللازمة للترميم والحيانة والاصلاح من خالص ماله وليس له حق الرجوع على الفرسسس الاول بشي مما يحرفه من أجل الاصلاح والحيانة والترميم والمحافظة •

تاني عشر الله وهذا الناني ملزوم ومتمهد بأن يورمن على الماجور وبنائه ومشا الته وحمل علماته مد الحريق طول مدة الإيجارة بما يقابل قيمة البنا الحقيقية التي تعين صرفها والبالغة اربعه عشر الله وينارا لدى احد الشركات التأمين وتدفع اجور التامين من خالم ماله وعليه ادا حصل حريد على الماجور مما سبب اثلاقه قسما اوكلا قذلك لا يكون سببا لفسخ هذا المقد طالمسسا المستاجر مكله بأن يورمن على الماجور كما مر آنفا وطبه ادا لا سم الله هلك الماجور مهينائسة ومندا الته وعماراته بنتيجة الحرين بحيال المنعمة اصبحت مدومة تماما بصورة كلية او جزئيهة فالفريق الثاني يكون ملزوما باعادة التعمير والبنا والمنشا التمجد دا على حالته السابقة وتدفيسا المدارية والنفقات من خالص ماله وادا خالف دلك فيكون ملزما بدفع الى القريف الأول قيمسة تلك الابنية والتعميرات والمنشأ ات التي هكت بنتيجة الحريق ودلك بتقدير الخبرا ليقوم هو العرب الناني باعادة البنا والمنشآت المحروقة على حالته السابقة بدون توقف الى سحب الانسة العرب الناني باعادة البنا والمنشآت المحروقة على حالته السابقة بدون توقف الى سحب الانسة المتحوال الحكم واستحصال الحكم و

تالت عشر عند انتها بدة الايجارة اوعند فسخها او انفساخها لا يحق للمستاجر الفوي ا ثانيي اللا او تخريب او قلع ما احد نه من الاينية والمنشا التوالتعميرات التي هو مكك باجرائها في الماجور واذا خالف ذلك يكون للموجر الفويق الاول حق تضميته قيمتها

والمستاجر العربي الثاني ان لا يهمل صيانة البنا والمنشات في الماجور خسلال مدة الاجارة وأن لا يهدم كلا أو قسط وأد الزم هدم القسم منه حسب الضرورة الفنية والحاجسة فعليه أن يعيد أنشا دلك القسم الذي هدمه ببيلغ لا يقل عن مبلغ كلفته الاصلية وتدفئ المداريف اللازمة من خالص ماله •

out the the agreement to be the same of a second on you are propriedly and William Con of The Live Live I have to be a live of the matter of the state of the stat المستحدث المستحد المريد الماني المستحد الماني المستحد المانية المستحد wanter to be publicable and it to be the said to be With the liter did was the financial The second state of the second the same of the sa

خاص عشر انتها مدة الاجارة اوعند فسخها او انفساخها على المستاجر الفريق النانسي تخلية وتسليم الماجور وتسليمه الى المؤجر الغريق الاول خاليا عن الشواغل بكافة مشتمسلاته من الابنية والمنشآت والمحد نات الموجودة فيه التي هي ملكا لوقف حسفيل مناجم دا تبسسل وادا تاخر عن التخلية والتسليم لاى سبب كان فانه يكون ملزما بدفع عشرون دينارا الى المؤجس الغريق الاول عن كل يوم الذي يمني من تاريخ انتها مدة الاجارة او فسحها او انفساخهسسا لحين التخلية والتسليم ودلك بدون توقف الى سحب الاندار واستحصال الحكم .

فعليه قد تم الرضا والقبول فيما بين الغريقين المتعاقدين على المنوال المشرور اعسلاه وقد نظم هذا العقد بثلاثة نسخ لتكون بيدكل من الغريقيان نسخة واحدة ونسخة منها تقسدم لحسور حاكم المواد الشخصية للمدادقة عليها على الأصول .

ملاحظة عند موافقة حاكم المواد الشخصية على اعطاء الاذن لهذا العقد فيكون هـدا المقد باطلا لا عبرة له .

الفرين الاول اللحنة الادارية للطائفة الاسرائيلية القائمة بمقام المجلس الجسمانيي للطائفة المدكورة المتولية على اوقاف حسقيل مناهيم دانئيل بالادافة الى الدواف التوليدية المدكورة المتولية المدكورة المتولية على اوقاف المدكورة المتولية على اوقاف المدكورة المتوليدية المدكورة الم

